KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e mei 1969 door de Ministers van Nationale Opvoeding verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de wettelijke gevolgen verbonden aan de graad van licentiaat in de rechten", heeft de 5e juni 1969 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 7 mai 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif aux effets légaux du grade de licencié en droit", a donné le 5 juin 1969 l'avis suivant :

De bedoeling van de Regering zou beter tot uiting komen in de hiernavolgende tekst :

"Enig artikel.-

De wettelijke gevolgen, verbonden aan de graad van doctor in de rechten, gelden eveneens voor de graad van licentiaat in de rechten.

Tot een onderwijsfunctie in het Rijksuniversitair onderwijs verleent de graad van licentiaat echter geen toegang".

Le texte suivant exprimerait mieux les intentions du Gouvernement :

"Article unique.-

Les effets légaux attachés aux grades de docteur en droit, sont étendus au grade de licencié en droit.

Toutefois, le grade de licencié en droit ne peut donner accès à une fonction enseignante dans l'enseignement universitaire de l'Etat" .

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H.BUCH, staatsraden,
H.ADRIAENS,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S.FREDERICQ, assessors de la section de législation,

M.JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : F.LEPAGE, président du Conseil d'Etat,

H.BUCH, conseillers d'Etat,
H.ADRIAENS,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

M.JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté par M.A.VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M.JACQUEMIJN. (get.) F.LEPAGE.